

# **TRELLCHEM<sup>®</sup> SPLASH**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**

**Ansell**



<b>Ευρετήριο .....</b>	<b>Σελίδα</b>
<b>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!.....</b>	<b>5</b>
<b>Πιστοποιητικά και εγκρίσεις.....</b>	<b>6</b>
Περιγραφή των στολών .....	6
Έγκριση τύπου EC.....	6
<b>Ενδείξεις στη στολή.....</b>	<b>6</b>
Σύμβολα/Εικονοδιαγράμματα.....	6
Μεγέθη .....	8
Άλλα .....	8
<b>Υλικό στολής.....</b>	<b>8</b>
<b>Εξαρτήματα.....</b>	<b>8</b>
Γάντια και σύστημα προσάρτησης γαντιών.....	8
Υποδήματα και προσαρτήματα .....	9
Προστατευτική προσωπίδα και στεγανοποιητικό προσώπου .....	9
<b>Εσώρουχα .....</b>	<b>9</b>
<b>Μέτρα ασφαλείας .....</b>	<b>9</b>
<b>Πώς να βάλετε τη στολή.....</b>	<b>11</b>
Splash 600.....	11
Splash 900.....	13
Splash 1000 .....	14
Splash 1000S .....	14
Splash 2000 .....	15
<b>Πώς να βγάλετε τη στολή.....</b>	<b>15</b>
<b>Φύλαξη .....</b>	<b>16</b>
Οδηγίες φύλαξης.....	16
Διάρκεια φύλαξης/Διάρκεια ζωής.....	16
<b>Έλεγχος.....</b>	<b>16</b>

<b>Επιδιόρθωση και συντήρηση .....</b>	<b>17</b>
Επιδιόρθωση της στολής - Γενικά .....	17
Επιδιόρθωση τρυπημάτων και φθορές μικρής έκτασης .....	18
Σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου γαντιών Trellechm - Γενικά .....	19
Αντικατάσταση των ελαστικών γαντιών.....	21
Αντικατάσταση του σετ γαντιών .....	23
Οδηγίες συντήρησης – Δακτύλιοι μπαγιονέτ .....	27
Οδηγίες συντήρησης – Στεγανοποιητικό προσώπου.....	27
Οδηγίες συντήρησης – Βαλβίδα υπερπίεσης .....	27
<b>Οδηγίες καθαρισμού .....</b>	<b>28</b>
<b>Οδηγίες απολύμανσης.....</b>	<b>28</b>
Πτητικά χημικά.....	29
Χημικές ουσίες διαλυτές σε νερό .....	29
Χημικές ουσίες αδιάλυτες στο νερό.....	30
Παράγοντες χημικού πολέμου .....	30
<b>Απόσυρση και απόρριψη .....</b>	<b>31</b>
<b>Χημικά και τεχνικά στοιχεία .....</b>	<b>32</b>
Στοιχεία υλικών στολής .....	32
Στοιχεία γαντιών .....	33

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει μόνο για τις στολές Trellech<sup>®</sup> Splash. Τα στοιχεία για τα υλικά και οι οδηγίες επιδιόρθωσης ισχύουν για τα συνήθη υλικά PVC των στολών Trellech<sup>®</sup> Splash.

Οι στολές μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου.

Απαιτείται μια ανάλυση κινδύνου για να καθοριστεί το επίπεδο προστασίας και ο τύπος προστατευτικού ρουχισμού που απαιτείται πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας, η οποία περιλαμβάνει χημικές ουσίες.

Η μη συμμόρφωση με οποιαδήποτε από τις συστάσεις που περιέχονται στο παρόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ανατρέξτε στη διεύθυνση <http://protective.ansell.com> για να βεβαιωθείτε ότι έχετε την τελευταία έκδοση του εγχειριδίου.

## Πιστοποιητικά και εγκρίσεις

Παρακάτω δίνονται γενικές οδηγίες χρήσης, συντήρησης, κ.λπ.

### Περιγραφή των στολών

Η σειρά στολών Trelchem® Splash αποτελείται από:

- Splash 600 - Βασική ολόσωμη στολή για προστασία από υγρά αερολύματα (τύπος 4)
- Splash 900 - Στεγανή στολή μη ενθυλάκωσης για προστασία από υγρά (τύπος 3) για χρήση με SCBA
- Splash1000 - Στεγανή στολή ενθυλάκωσης δύο κομματιών για προστασία από υγρά (τύπος 3) για χρήση με SCBA
- Splash1000S - Στεγανή στολή ενθυλάκωσης δύο κομματιών για προστασία από αερολύματα (τύπος 4) για χρήση με SCBA
- Splash 2000 - Στεγανή στολή ενθυλάκωσης για προστασία από υγρά (τύπος 3) για χρήση με SCBA

### Έγκριση τύπου EC

Οι στολές Trelchem Splash 600 και 1000S έχουν λάβει έγκριση ως επαναχρησιμοποιούμενος ολόσωμος προστατευτικός ρουχισμός με ραφές στεγανές έναντι χημικών αερολυμάτων / τύπου 4, σύμφωνα με το πρότυπο EN 14605:2005.

Οι στολές Trelchem Splash 900, 1000 και 2000 έχουν λάβει έγκριση ως επαναχρησιμοποιούμενος ολόσωμος προστατευτικός ρουχισμός με ραφές στεγανές έναντι υγρών χημικών / τύπου 3, σύμφωνα με το πρότυπο EN 14605:2005.

Η εξέταση του τύπου EC διενεργήθηκε από την FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Denmark, κοινοποιημένος οργανισμός 0200.

### Ενδείξεις στη στολή

Σύμβολα/Εικονοδιαγράμματα

**CE 0402**

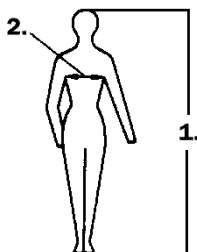
Αυτή η ένδειξη (ένδειξη CE) υποδηλώνει ότι η στολή έχει έγκριση τύπου EC και συμμορφώνεται με την Οδηγία του Συμβουλίου 89/686/ΕΚ σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας.



Αυτό το εικονοδιάγραμμα υποδεικνύει ότι η στολή προσφέρει προστασία από χημικές ουσίες.



Αυτό το εικονοδιάγραμμα υποδεικνύει ότι το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να διαβαστεί.



Αυτό το εικονοδιάγραμμα υποδεικνύει το μέγεθος της στολής, βλέπε παρακάτω.



Αυτό το εικονοδιάγραμμα υποδεικνύει ότι η στολή πρέπει να πλένεται μόνο στο χέρι (μεγ. θερμοκρασία 40 °C/104 °F).



Αυτό το εικονοδιάγραμμα υποδεικνύει ότι η στολή δεν πρέπει να τοποθετείται σε στεγνώτήριο.

## Μεγέθη

Το μέγεθος της στολής υποδεικνύεται με τα γράμματα XS-XXL και με ένα εικονοδιάγραμμα, όπως παραπάνω. Τα σχήματα στο εικονοδιάγραμμα υποδεικνύουν το ύψος και την περιφέρεια θώρακα/στήθους του χρήστη σε εκατοστά.

Διαθέσιμο εύρος μεγεθών:

Εύρος μεγεθών	Ύψος	Περιφέρεια θώρακα/στήθους (cm)
XS	164-176	84-92
S	170-182	88-96
M	176-188	92-100
L	182-194	96-104
XL	188-200	100-108
XXL	200-212	104-116

Οι στολές Splash 1000 και Splash 1000 S διατίθενται σε τυπικό μέγεθος L και είναι ειδικά σχεδιασμένες για εφαρμογή πάνω από στολές επεμβάσεων πυροσβεστών, κ.λπ. διαφόρων μεγεθών. Διατίθενται και άλλα μεγέθη.

## Άλλα

Η ένδειξη μπορεί να γίνει με ανεξίτηλο μαρκαδόρο. Μπορεί να διατίθενται και άλλα μέσα σήμανσης. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

## Υλικό στολής

Όλες οι στολές Trellech<sup>®</sup> Splash κατασκευάζονται από ύφασμα καλυμμένο με PVC.

## Εξαρτήματα

### Γάντια και σύστημα προσάρτησης γαντιών

Το τυπικό γάντι για τις στολές Splash με ενσωματωμένα γάντια (Splash 900, 1000 και 2000) είναι το ελαστικό γάντι νιτριλίου/χλωροπρενίου. Προαιρετικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ελαστικό γάντι Trellech<sup>®</sup> Viton<sup>®</sup>/Butyl. Και τα δύο αυτά γάντια μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το εσωτερικό γάντι 4H. Επίσης, διατίθενται γάντια από ελαστικό χλωροπρενίου, ελαστικό βουτυλίου και PVC. Πληροφορίες για την ανθεκτικότητα των γαντιών σε χημικές ουσίες μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο "Χημικά και τεχνικά στοιχεία".



## Υποδήματα και προσαρτήματα

Εάν η στολή παρέχεται με μπότες, πρόκειται για μπότες ασφαλείας από PVC. Για τα μοντέλα Splash 900 και 2000, διατίθενται προαιρετικά μπότες από ελαστικό νιτριλίου.

## Προστατευτική προσωπίδα και στεγανοποιητικό προσώπου

Τα μοντέλα Splash 1000 και 2000 παρέχονται με προστατευτική προσωπίδα από μαλακό PVC 1 mm. Το Splash 900 παρέχεται με στεγανοποιητικό προσώπου διαμορφωμένο από φυσικό καουτσούκ.

## Εσώρουχα

Σε πολύ κρύο καιρό ή/και όπου υπάρχει κίνδυνος επαφής με χημικές ουσίες σε χαμηλή θερμοκρασία, πρέπει να χρησιμοποιούνται μονωτικά εσώρουχα, όπως τα μονωτικά εσώρουχα Trellech<sup>®</sup> που προστατεύουν το χρήστη από κρυοπάγηση. Επίσης, οι στολές Trellech<sup>®</sup> μπορούν να φορεθούν πάνω από τη στολή επεμβάσεων πυροσβεστών. Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε το σωστό μέγεθος στολής ανάλογα με τον τύπο του εσώρουχου.

## Μέτρα ασφαλείας

Όλο το προσωπικό πρέπει να είναι εξοικειωμένο με το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη χρήση των στολών.

### Χημική απόκριση

Η απόκριση σε επικίνδυνες καταστάσεις που αφορούν χημικές ουσίες μπορεί να είναι μία πολύ σύνθετη εργασία και μπορεί να αφορά χημικές ουσίες διαφορετικές από αυτές που ορίστηκαν ως ελεγχόμενες χημικές ουσίες σε πρότυπα ή στα παρόντα έγγραφα τεκμηρίωσης. Εκτός από τις συγκεκριμένες χημικές ουσίες πρέπει να ληφθούν υπόψη και οι άλλοι παράγοντες που αντιμετωπίζονται, όπως η συγκέντρωση, η θερμοκρασία της χημικής ουσίας, τα μίγματα των χημικών, η αναφλεξιμότητα, η τοξικότητα κ.λπ.

Αναγνωρίστε τις χημικές ουσίες πριν εισέλθετε στην επικίνδυνη περιοχή φορώντας την προστατευτική στολή. Ελαχιστοποιήστε την έκθεση σε χημικές ουσίες κατά τη διάρκεια της αποστολής. Αποφεύγετε την άμεση επαφή με τις χημικές ουσίες, όσο είναι δυνατόν.

### Οδηγίες για τη χρήση

Η επιλογή της κατάλληλης στολής προστασίας έναντι χημικών, των αξεσουάρ και

του λοιπού απαραίτητου εξοπλισμού για την αντιμετώπιση κάποιας κατάστασης έκτακτης ανάγκης που αφορά σε μόλυνση από χημικές ουσίες, πρέπει να γίνεται από ειδικευμένους επαγγελματίες ασφαλείας.

Πολλοί τύποι εργασίας και περιβάλλοντα εργασίας απαιτούν τη χρήση κράνους. Οι στολές Trelchem® μπορούν να χρησιμοποιηθούν με κράνος ασφαλείας.

Οι στολές προστασίας έναντι χημικών Trelchem® πρέπει να φοριούνται μαζί με μπότες ασφαλείας που διαθέτουν προστατευτικό δακτύλων και ατσάλινο περίβλημα δακτύλων.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κάποιο άτομο για να σας βοηθήσει να φορέσετε τη στολή, να απολυμανθείτε και να βγάλετε τη στολή. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η στολή έχει απολυμανθεί και ελεγχθεί πριν επιστραφεί για χρήση ή για φύλαξη. Αν η στολή έχει υποστεί φθορά, μη τη χρησιμοποιείτε και επιδιορθώστε την ή αντικαταστήστε την όπως απαιτείται.

#### **Αναπνευστική συσκευή (Splash 1000, 1000S και 2000)**

Για τους Ευρωπαίους χρήστες η αναπνευστική συσκευή πρέπει να είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN 137. Σύμφωνα με το πρότυπο αυτό, υπάρχει απαίτηση (§ 6.15) η ρυθμιστική βαλβίδα να είναι έτσι σχεδιασμένη ή τοποθετημένη, ώστε να μη μπορεί να κλείσει τυχαία. Συνιστάται μια αναπνευστική συσκευή με ρυθμιστική βαλβίδα που να είναι σχεδιασμένη με τρόπο ώστε η τυχαία περιστροφή της βαλβίδας μόνο να μην επαρκεί για τη διακοπή του αέρα. Ωστόσο, αν η αναπνευστική συσκευή που θα χρησιμοποιηθεί είναι εξοπλισμένη με βαλβίδα όπου επιτυγχάνεται η εκπλήρωση της απαίτησης § 6.15 μόνο με αρκετές πλήρεις περιστροφές της βαλβίδας για το κλείσιμό της, ο χρήστης πρέπει να εξασκηθεί να φτάνει τη βαλβίδα όταν φοράει τη στολή.

#### **Θερμοκρασίες**

Η στολή μπορεί να χρησιμοποιείται σε εύρος θερμοκρασίας από -40 °C έως +65 °C. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη στολή κοντά σε γυμνές φλόγες ή έντονη θερμότητα.

Ο κίνδυνος θερμοπληξίας πρέπει να λαμβάνεται πάντα υπόψη κατά την εργασία με ολόσωμες στολές και στολές ενθυλάκωσης. Ανάλογα με τον τύπο της εργασίας και των ενδυμάτων, αυτός ο κίνδυνος μπορεί να είναι σημαντικός ακόμη και σε μέτριες θερμοκρασίες περιβάλλοντος.

### **Αντιστατικές ιδιότητες**

Σημαντικό: Οι παρακάτω πληροφορίες δεν αποτελούν ένδειξη ότι ολόκληρη η στολή είναι αντιστατική ή με οποιονδήποτε τρόπο ασφαλής για χρήση με εύφλεκτα υγρά ή ατμούς ή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα. Το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 1149 για τις αντιστατικές ιδιότητες του ρουχισμού δεν προδιαγράφει καμία μέθοδο για αξιολόγηση πλήρους ενδύματος.

Τα αντιστατικά στοιχεία του υλικού της στολής παρέχονται στο κεφάλαιο "Χημικά και τεχνικά στοιχεία". Τα υλικά των στολών Trellchem® Splash πληρούν την απαίτηση φθοράς του EN 1149-5 §4.2.1. **Σημείωση:** Τα στοιχεία ισχύουν μόνο για το υλικό της στολής.

Αν υπάρχουν υποψίες για στατικά φορτία, η στολή μπορεί να ψεκαστεί με νερό πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος συσσώρευσης στατικών φορτίων.

## **Πώς να βάλετε τη στολή**

Για όλες τις στολές, συνιστάται να υπάρχει ένα άτομο που θα σας βοηθήσει να βάλετε τη στολή. Το άτομο αυτό πρέπει να διασφαλίσει ότι η στολή εφάρμοσε σωστά και ότι όλα τα φερμουάρ, τα κορδόνια και τα φλαπ τοποθετήθηκαν σωστά, έκλεισαν και συσφίχτηκαν, ώστε να προστατεύουν από και να αποτρέπουν τις διαρροές. Είναι εξίσου σημαντικό ο χρήστης να έχει επιλέξει το κατάλληλο μέγεθος στολής για την αποτροπή διαρροής υγρού. Επίσης, πρέπει να ακολουθούνται οι παρακάτω διαδικασίες για τη διασφάλιση της μέγιστης δυνατής προστασίας του σώματος.

Όλες οι στολές με ανοιχτά πόδια και κάλτσες/μπότες πρέπει να φοριούνται με μπότες ασφαλείας.

Όλες οι στολές πρέπει να φοριούνται με προστατευτικά γάντια με ραφές στεγανές έναντι υγρών χημικών.

## **Splash 600**

Σημειώστε ότι το Splash 600 δεν προσφέρει προστασία του προσώπου. Είναι σημαντικό το κάλυμμα του αυχένα να έχει κλείσει σωστά και το κορδόνι της κουκούλας να έχει σφίξει καλά γύρω από κάθε προστατευτικό προσώπου/αναπνευστικό προστατευτικό εξοπλισμό για την επίτευξη προστασίας στη συγκεκριμένη

περιοχή. Το άνοιγμα στην περιοχή του προσώπου/λαιμού ενδέχεται να επιτρέψει τη διαρροή μέσα στη στολή, αν το προστατευτικό προσώπου/αναπνευστικός προστατευτικός εξοπλισμός δεν έχει εφαρμόσει γερά μέσα στην κουκούλα και αν δεν έχει φορηθεί προστατευτικό πρόσωπο.

Το Splash 600 διατίθεται επίσης και με ανασηκωμένο γιακά. Αυτή η στολή δεν προσφέρει προστασία του κεφαλιού και, συνεπώς, συνιστάται η χρήση ξεχωριστής προστατευτικής κουκούλας, όπως είναι για παράδειγμα η κουκούλα Freeflow Trelchem®.

Βάλτε πρώτα τα πόδια μέσα στη στολή και έπειτα βάλτε τα χέρια στα μανίκια της στολής. Για τις στολές χωρίς ενσωματωμένες μπότες, τοποθετήστε τις μπότες όπως περιγράφεται παρακάτω.

- Ανοίξτε το πόδι με ελαστικό: Φορέστε τις μπότες και τραβήξτε το πόδι της στολής όσο πιο κάτω γίνεται, πάνω από τη μπότα.
- Ανοίξτε το διπλό πόδι με ελαστικό: Υπάρχει ένα ελαστικό λουράκι κατά μήκος του ανοίγματος στο άκρο του εσωτερικού ποδιού, το οποίο πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το πόδι σας. Τραβήξτε προς τα πάνω το εξωτερικό τμήμα του διπλού ποδιού της στολής. Το εσωτερικό τμήμα του διπλού ποδιού μπαίνει μέσα στη μπότα. Φορέστε τις μπότες. Τραβήξτε όσο πιο κάτω γίνεται το εξωτερικό πόδι της στολής πάνω από τη μπότα.
- Εκδόσεις με προστατευτικές κάλτσες: Φορέστε τις μπότες προσέχοντας το προφυλακτικό να βρεθεί εκτός του κορμού της μπότας. Τραβήξτε το προφυλακτικό προς τα κάτω πάνω από τη μπότα.

Φορέστε το προστατευτικό προσώπου/αναπνευστικό προστατευτικό εξοπλισμό, εφόσον υπάρχει.

Κλείστε το φερμουάρ και τα καλύμματα πάνω από αυτό. Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα καλύπτουν τελείως το φερμουάρ για την αποφυγή διαρροής.

Αφήστε τον βοηθό να τραβήξει τα κορδόνια και να βεβαιωθεί ότι η κουκούλα έχει σφίξει γύρω από το προστατευτικό προσώπου/αναπνευστικό προστατευτικό εξοπλισμό, εφόσον έχει φορηθεί. Κλείστε το κάλυμμα του αυχένα.

Φορέστε τα γάντια. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής επικάλυψη στο σημείο που το μανίκι καλύπτει τον κορμό του γαντιού. Σφίξτε τα λουράκια του μανικιού και στερεώστε τα με τα χρατσ. Αυτό είναι σημαντικό για την αποφυγή διαρροής και συνιστάται στο βοηθό να το πράξει.

Για στολές εξοπλισμένες με το σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου: Αν τα γάντια δεν έχουν ήδη φορεθεί, αφήστε το βοηθό να τοποθετήσει τα γάντια και να στερεώσει το σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου με τον κόκκινο πείρο ασφαλίσης.

## Splash 900

Το Splash 900 έχει σχεδιαστεί για χρήση με SCBA ή άλλον αναπνευστικό προστατευτικό εξοπλισμό με μάσκα για ολόκληρο το πρόσωπο. Η μίνι κουκούλα Trelchem® Mini Hood πρέπει να φοριέται με το Splash 900 για να διασφαλίζεται η πλήρως στεγανή προστασία έναντι υγρών στο σημείο επαφής του εξαρτήματος προσώπου/στεγανοποιητικού προσώπου.

Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια έχουν ενσωματωθεί στο σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου (δείτε κεφάλαιο "Σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου γαντιών Trelchem® - Γενικά") στη στολή ή ότι είναι διαθέσιμα γάντια προσάρτησης μπαγιονέτ. Το Splash 900 είναι μια στολή με άνοιγμα προς τα πίσω με φερμουάρ στεγανό έναντι υγρών στο πάνω μέρος της πλάτης. Βάλτε πρώτα τα πόδια μέσα στη στολή και έπειτα βάλτε τα χέρια στα μανίκια της στολής. Τοποθετήστε την κουκούλα στο κεφάλι σας.

Για τις στολές χωρίς ενσωματωμένες μπότες, τοποθετήστε τις μπότες όπως περιγράφεται παρακάτω.

- Ανοίξτε το διπλό πόδι με ελαστικό: Υπάρχει ένα ελαστικό λουράκι κατά μήκος του ανοίγματος στο άκρο του εσωτερικού ποδιού, το οποίο πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το πόδι σας. Τραβήξτε προς τα πάνω το εξωτερικό τμήμα του διπλού ποδιού της στολής. Το εσωτερικό τμήμα του διπλού ποδιού μπαίνει μέσα στη μπότα. Φορέστε τις μπότες. Τραβήξτε όσο πιο κάτω γίνεται το εξωτερικό πόδι της στολής πάνω από τη μπότα.
- Εκδόσεις με προστατευτικές κάλτσες: Φορέστε τις μπότες προσέχοντας το προφυλακτικό να βρεθεί εκτός του κορμού της μπότας. Τραβήξτε το προφυλακτικό προς τα κάτω πάνω από τη μπότα.

Αφήστε το βοηθό να κλείσει το φερμουάρ και να τοποθετήσει το κάλυμμα του προφυλακτικού πάνω από το φερμουάρ.

Φορέστε το προστατευτικό πρόσωπο/αναπνευστικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φορέστε τη μίνι κουκούλα Trelchem® Mini Hood.

Αν τα γάντια δεν έχουν ήδη φορεθεί, αφήστε το βοηθό να τοποθετήσει τα γάντια και να στερεώσει το σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου με τον κόκκινο πείρο ασφαλίσης.

## Splash 1000

Το Splash 1000 έχει σχεδιαστεί για χρήση με SCBA. Δείτε τη σημείωση για το SCBA στο κεφάλαιο "Μέτρα ασφαλείας". Μπορεί να φορεθεί πάνω από ρουχισμό προστασίας από πυρκαγιές/στολή επεμβάσεων πυροσβεστών.

### Πριν φορέσετε τη στολή

Το Splash 1000 είναι μία στολή δύο τεμαχίων και είναι σημαντικό να υπάρχει καλή επικάλυψη μεταξύ του παντελονιού και του χιτωνίου. Συνεπώς, βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμίσει τη ζώνη, ώστε η μέση του παντελονιού να βρίσκεται όσο το δυνατόν υψηλότερα. Η βέλτιστη ρύθμιση της ζώνης ενδέχεται να ποικίλλει ανάλογα με το χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φερμουάρ είναι ανοιχτά. Η προστατευτική προσωπίδα πρέπει να υφίσταται επεξεργασία με αντιθαμβωτικό τζελ (αρ. τεμ. 069 000 710). Φορέστε τις μπότες και το SCBA, πριν φορέσετε τη στολή.

### Πώς να βάλετε τη στολή

Φορέστε τη στολή τοποθετώντας πρώτα το παντελόνι και τραβώντας τη ζώνη μέχρι τους ώμους. Ο βοηθός θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι το κάτω μέρος του κυλίνδρου SCBA θα μπει μέσα στο πάνω μέρος του παντελονιού. Τραβήξτε τα φερμουάρ στο κάτω μέρος των ποδιών. Φορέστε το χιτώνιο τραβώντας το από το κεφάλι και εισάγοντας τα χέρια μέσα στα μανίκια. Τοποθετήστε τα χέρια σας μέσα στα γάντια. Τραβήξτε το κάτω μέρος του χιτωνίου πάνω από τον κύλινδρο SCBA, με τρόπο που να επικαλύπτεται το παντελόνι. Κλείστε τα φερμουάρ σε κάθε πλευρά του χιτωνίου.

## Splash 1000 S

Ακολουθήστε τις οδηγίες για το Splash 1000. Όταν φοράτε το χιτώνιο, ο βοηθός πρέπει να τραβήξει το ελαστικό άνοιγμα της κουκούλας γύρω από το πλαίσιο της προσωπίδας της μάσκας προσώπου. Το χιτώνιο χωρά μάσκα προσώπου Interspiro Spiromatic. Βεβαιωθείτε ότι το χιτώνιο μπορεί να χωρέσει άλλον τύπο μάσκας πριν τη χρησιμοποιήσετε. Τυχόν εξαρτήματα που είναι ενσωματωμένα στο πλαίσιο της μάσκας προσώπου ενδέχεται να παρεμποδίσουν την στεγανοποίηση του χιτωνίου με τη μάσκα.

## Splash 2000

Το Splash 2000 έχει σχεδιαστεί για χρήση με SCBA. Δείτε τη σημείωση για το SCBA στο κεφάλαιο "Μέτρα ασφαλείας". Η προστατευτική προσωπίδα πρέπει να υφίσταται επεξεργασία με αντιθαμβωτικό τζελ (αρ. τεμ. 069 000 710), πριν φορεθεί.

Βάλτε πρώτα τα πόδια μέσα στη στολή.

Για τις στολές χωρίς ενσωματωμένες μπότες, τοποθετήστε τις μπότες όπως περιγράφεται παρακάτω.

- Ανοίξτε το διπλό πόδι με ελαστικό: Υπάρχει ένα ελαστικό λουράκι κατά μήκος του ανοίγματος στο άκρο του εσωτερικού ποδιού, το οποίο πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το πόδι σας. Τραβήξτε προς τα πάνω το εξωτερικό τμήμα του διπλού ποδιού της στολής. Το εσωτερικό τμήμα του διπλού ποδιού μπαίνει μέσα στη μπότα. Φορέστε τις μπότες. Τραβήξτε όσο πιο κάτω γίνεται το εξωτερικό πόδι της στολής πάνω από τη μπότα.
- Εκδόσεις με προστατευτικές κάλτσες: Φορέστε τις μπότες προσέχοντας το προφυλακτικό να βρεθεί εκτός του κορμού της μπότας. Τραβήξτε το προφυλακτικό προς τα κάτω πάνω από τη μπότα.

Τοποθετήστε το δεξί σας χέρι μέσα στο μανίκι, τραβήξτε την κουκούλα από το κεφάλι σας και τοποθετήστε και το αριστερό σας χέρι στο άλλο μανίκι.

Αν τα γάντια δεν έχουν ήδη φορεθεί, αφήστε το βοηθό να τοποθετήσει τα γάντια και να στερεώσει το σύστημα μπαγιονέτ με τον κόκκινο πείρο ασφάλισης.

Αφήστε το βοηθό να κλείσει το φερμουάρ και να τοποθετήσει το κάλυμμα του προφυλακτικού πάνω από το φερμουάρ.

## **Πώς να βγάλετε τη στολή**

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κάποιος για να σας βοηθήσει να απολυμανθείτε και να βγάλετε τη στολή. Γενικά, μπορείτε να βγάλετε τις στολές ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες με αντίστροφη σειρά. Ωστόσο, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα εξής:

Η βέλτιστη διαδικασία για να βγάλετε αυτόν τον εξοπλισμό εξαρτάται όχι μόνο από το σχεδιασμό του προστατευτικού ρουχισμού αλλά και τις διαθέσιμες λειτουργίες, τη φύση και τη διαθεσιμότητα μέτρων απολύμανσης, το βαθμό και τη φύση της μόλυνσης, καθώς και τις τοπικές πρακτικές εργασίας. Συνεπώς, δεν είναι δυνατός ο καθορισμός μίας μοναδικής διαδικασίας για να βγάλετε αυτό το προϊόν. Παρ' όλα αυτά, συνιστάται ιδιαίτέρως στους χρήστες να αναπτύξουν και να ελέγξουν τις δικές τους διαδικασίες αφαίρεσης του ρουχισμού, ώστε να εξασφαλίζουν ότι όσοι φορούν τις στολές, δρουν μέσα σε συγκεκριμένα περιβάλλοντα και υπόκεινται στα προγράμματα εκπαίδευσης των χρηστών, θα είναι

σε θέση να βγάζουν τον προστατευτικό ρουχισμό χωρίς να μολύνονται από την εξωτερική επιφάνεια της στολής.

## **Φύλαξη**

### **Οδηγίες φύλαξης**

Η στολή πρέπει να φυλάσσεται κρεμασμένη ή διπλωμένη σε στεγνό χώρο σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και άλλες πηγές παραγωγής όζοντος, για παράδειγμα ηλεκτρικούς κινητήρες, λάμπες φθορισμού και συσκευές κλιματισμού. Μπορεί επίσης να φυλαχτεί μέσα σε σάκο ή κουτί. Για να αποφύγετε τη φθορά των στολών, αν πιεστούν η μία πάνω στην άλλη, δεν πρέπει να τις φυλάσσετε σε στοιβία. Αν η στολή αποθηκευτεί διπλωμένη, το στεγανοποιητικό προσώπου, ή η μαλακή προστατευτική προσωπίδα, πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο επίπεδο, αποφεύγοντας το έντονο δίπλωμα. Οι στολές πρέπει να ξεδιπλώνονται και να ελέγχονται κάθε χρόνο, όταν δεν χρησιμοποιούνται.

### **Διάρκεια φύλαξης/Διάρκεια ζωής**

Στολές Trellchem® Splash: 7 έτη

Η διάρκεια φύλαξης/ζωής ισχύει για τις βέλτιστες συνθήκες φύλαξης (βλέπε παραπάνω) και δεν αποτελεί εγγύηση. Η διάρκεια φύλαξης/ζωής μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί σε σχέση με τα προαναφερόμενα. Συνεπώς, η κατάσταση της στολής πρέπει να ελέγχεται σε τακτά διαστήματα για να αξιολογείται αν είναι σε καλή κατάσταση (βλέπε παρακάτω).

## **Έλεγχος**

Η στολή πρέπει να ελέγχεται κατά την παράδοση, έπειτα από κάθε χρήση και έπειτα από επιδιόρθωση ή, αν δεν χρησιμοποιείται, κάθε χρόνο. Ο έλεγχος πρέπει να αποτελείται από τα ακόλουθα βήματα:

- Οπτικός έλεγχος τόσο του εσωτερικού όσο και του εξωτερικού.
- Έλεγχος για επιφανειακές φθορές στο υλικό, στις ραφές, στο στεγανοποιητικό προσώπου ή την προστατευτική προσωπίδα (εφόσον υπάρχουν), στις μπότες και τα γάντια.
- Έλεγχος για αλλαγές στις ιδιότητες των υλικών, όπως ευθρυπτότητα, ακαμψία, διόγκωση, αίσθηση κολλημάτος ή άλλα φαινόμενα, τα οποία αποτελούν ενδείξεις χημικής διάσπασης ή παλαιώσης.



- Έλεγχος της λειτουργίας του φερμουάρ και της εφαρμογής του φερμουάρ.
- Έλεγχος της λειτουργίας των βαλβίδων εξαγωγής (εάν υπάρχουν). Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά τοποθετημένες και δεν έχουν φθαρεί.

Αν εντοπιστεί οποιοδήποτε ελάττωμα/βλάβη, η στολή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Επιδιορθώσεις μικρότερης έκτασης μπορούν να γίνουν σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες. Οποιαδήποτε επιδιόρθωση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων διαφορετική από αυτές που περιγράφονται στην ενότητα "Επιδιόρθωση και συντήρηση" μπορεί να πραγματοποιείται μόνο από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της Trellech<sup>®</sup> ή από την Ansell Protective Solutions AB.

## **Επιδιόρθωση και συντήρηση**

### **Επιδιόρθωση της στολής - Γενικά**

Να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά της Trellech<sup>®</sup> κατά την επιδιόρθωση.

**Προειδοποίηση:** Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την αποφυγή εισπνοής των αναθυμιάσεων από το διαλύτη και την κόλλα. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας όπου πρόκειται να πραγματοποιηθούν οι επιδιορθώσεις αερίζεται καλά. Το κιτ επιδιόρθωσης της Trellech<sup>®</sup> μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επιδιόρθωση διάτρησης ή φθορές μικρής έκτασης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Έπειτα από την επιδιόρθωση η στολή πρέπει να μείνει αχρησιμοποίητη για 24 ώρες, ώστε να στεγνώσει η κόλλα.

Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια κατά την εργασία και να διατηρηθεί η εγγύηση Ansell, οι επιδιορθώσεις μεγάλης έκτασης, όπως μεγάλα σχισίματα, αντικατάσταση του φερμουάρ, της προστατευτικής προσωπίδας κ.λπ., πρέπει να γίνονται σε κάποιο πιστοποιημένο κέντρο επιδιορθώσεων της Ansell ή από την Ansell Protective Solutions AB.

Οι φθορές πρέπει να επιδιορθώνονται πάντα και εσωτερικά και εξωτερικά. Αρχίστε από το εσωτερικό. Επιλέξτε ένα επίραμμα αρκετά μεγάλο, ώστε να καλύπτει τη διάτρηση με περιθώριο τουλάχιστον 15 mm γύρω από το σημείο που έχει υποστεί φθορά. Σε κάθε περίπτωση, η περιοχή που χρίζει επιδιόρθωσης πρέπει να είναι καθαρή και στεγνή, πριν την εφαρμογή της κόλλας και του επιράμματος.

## Επιδιόρθωση τρυπημάτων και φθορών μικρής έκτασης

Το kit επιδιόρθωσης της Trelchem® Splash περιλαμβάνει:

- 1 σωληνάριο κόλλας PVC
- 1 φιάλη διαλύτη Trelchem 1-1197, 250 ml για καθαρισμό
- 1 σετ επιραμμάτων επιδιόρθωσης Trelchem
- 1 βούρτσα

1. Επιλέξτε ένα επίραμμα αρκετά μεγάλο, ώστε να καλύπτει το σημείο που έχει υποστεί φθορά με περιθώριο τουλάχιστον 15 mm γύρω από αυτό. Τοποθετήστε το επίραμμα στη σωστή θέση και σημειώστε τη θέση με ένα στυλό.
2. Καθαρίστε το επίραμμα και το υλικό της στολής με διαλύτη Trelchem 1-1197.
3. Εφαρμόστε μία λεπτή στρώση κόλλας στο σημείο που έχει υποστεί φθορά και στο επίραμμα.  
Αφήστε να στεγνώσει για 5-10 λεπτά, έως ότου να κολλάει.
4. Επαναλάβετε το βήμα 3, εφαρμόζοντας μια δεύτερη στρώση κόλλας. Αφήστε να στεγνώσει έως ότου να κολλάει.
5. Τοποθετήστε το επίραμμα επάνω στο σημείο που έχει υποστεί φθορά, αρχίζοντας από το ένα άκρο για να αποφύγετε το ζάρωμα.
6. Λειάνετε με έναν κύλινδρο χειρός ή άλλο κατάλληλο εργαλείο.
7. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για το εξωτερικό της στολής.

## Σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου γαντιών Trellech® - γενικά



### Κλειστή θέση

Πράσινες ενδείξεις απέναντι από λευκές ενδείξεις. Για να ανοίξετε το σύστημα και να αποσυνδέσετε το σετ των γαντιών, αφαιρέστε τον κόκκινο πείρο ασφάλισης, πιέστε τους δύο δακτύλιους μαζί και περιστρέψτε αριστερόστροφα έως ότου να συναντηθούν οι λευκές ενδείξεις.



### Ανοιχτή (αποσύνδεση/ σύνδεση) θέση

Λευκές ενδείξεις απέναντι από λευκές ενδείξεις. Για να συνδέσετε τον δακτύλιο γαντιών, αντιστοιχίστε τις λευκές ενδείξεις, πιέστε τους δύο δακτύλιους μαζί και περιστρέψτε δεξιόστροφα έως ότου οι λευκές ενδείξεις να βρεθούν απέναντι από τις πράσινες ενδείξεις. Εισαγάγετε τον κόκκινο πείρο ασφάλισης.

### Ελαστικοί δακτύλιοι

Όταν συναρμολογείτε το σύστημα μαγιονέτ δακτυλίου γαντιών για πρώτη φορά, λιπάνετε την εγκοπή και τον ελαστικό δακτύλιο με λιπαντικό Molycote (069 095 005). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μία μικρή βούρτσα για να απλώσετε ομοιόμορφα το λιπαντικό. Επαλείψτε μία λεπτή στρώση. Αυτή η λίπανση μπορεί να πρέπει να επαναληφθεί έπειτα από τον καθαρισμό. Τοποθετήστε στη θέση του κάθε ελαστικό δακτύλιο.

072 000 610

Ελαστικός δακτύλιος για το δακτύλιο γαντιού.



072 000 605

Ελαστικός δακτύλιος για το δακτύλιο μανικιού.



## Αντικατάσταση των ελαστικών γαντιών

Απαιτούμενα μέρη (για κάθε στολή)

Δακτύλιος γαντιού 073 103 565 (και ελαστικός δακτύλιος), 2 τμχ.

Εσωτερικός δακτύλιος, μαύρος, 073 103 580, 2 τμχ.

Ελαστικά γάντια νιτριλίου/χλωροπρενίου 072 250 411, 1 ζεύγος ή ελαστικά γάντια Viton®/Butyl 072 250 300, 1 ζεύγος



1. Πιέστε τον μαύρο εσωτερικό δακτύλιο μέσα στο γάντι. Τοποθετήστε το περίπου 5 cm (2 ίντσες) μέσα στο γάντι.

2. Πιέστε το γάντι μέσα από το δακτύλιο γαντιού και ευθυγραμμίστε τον αντίχειρα του γαντιού με την πράσινη ένδειξη στο δακτύλιο γαντιού. Πιέστε το σταθερά στη θέση του με τους αντίχειρές σας. Βλέπε "Ανοιχτή (αποσύνδεση/σύνδεση) θέση" για οδηγίες σχετικά με τη σύνδεση του συγκροτήματος γαντιού/δακτυλίου γαντιού μέσα στη στολή.



3. Αποσυνδέστε το γάντι επαναλαμβάνοντας αυτά τα βήματα "αντίστροφα".

## Αντικατάσταση του σετ γαντιών (4H εσωτερικό γάντι και εξωτερικό ελαστικό γάντι)

### Απαιτούμενα μέρη (για κάθε στολή)

Δακτύλιος γαντιού 073 103 565 (και ελαστικός δακτύλιος), 2 τμχ.

Γάντια 4H με μαύρο εσωτερικό δακτύλιο 072 251 115, 2 τμχ.

Ελαστικά γάντια νιτριλίου/χλωροπρενίου 072 250 411, 1 ζεύγος ή ελαστικά γάντια Viton®/Butyl 072 250 300, 1 ζεύγος



1. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο τα εσωτερικά γάντια 4H που παρέχονται με δακτύλιο.



2. Αφαιρέστε τη λευκή προστατευτική μεμβράνη από κάθε δάχτυλο του εσωτερικού γαντιού. Με τον τρόπο αυτό θα αποκαλύψετε μία περιοχή που κολλάει, η οποία συγκρατεί το εσωτερικό γάντι στη θέση του μέσα στο εξωτερικό γάντι όταν βγάξετε το χέρι σας.

3. Πιέστε το εσωτερικό γάντι μέσα στο εξωτερικό ελαστικό γάντι. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα δάχτυλα του εσωτερικού γαντιού τοποθετούνται σωστά μέσα στα δάχτυλα του εξωτερικού γαντιού.



4. Πιέστε τα δάχτυλα του εξωτερικού και του εσωτερικού γαντιού μαζί ώστε να κολλήσουν.







5. Πιέστε το δακτύλιο του εσωτερικού γαντιού περίπου 5 cm (2 ίντσες) μέσα στο ελαστικό γάντι.



6. Τοποθετήστε ένα χέρι μέσα στα γάντια και σφίξτε τη γροθιά σας. Ταυτόχρονα, τοποθετήστε ένα δάχτυλο του άλλου χεριού σας ανάμεσα στο δακτύλιο και στο εξωτερικό γάντι για να απελευθερώσετε τον αέρα που είναι παγιδευμένος ανάμεσα στα γάντια.

7. Πιέστε το γάντι μέσα από το δακτύλιο γαντιού και ευθυγραμμίστε τον αντίχειρα του γαντιού με την πράσινη ένδειξη στο δακτύλιο γαντιού. Πιέστε το σταθερά στη θέση του με τους αντίχειρές σας. Βλέπε "Σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου γαντιών Trellech® - γενικά" για οδηγίες σχετικά με τη σύνδεση του δακτυλίου γαντιού/συγκροτήματος δακτυλίου γαντιού μέσα στη στολή.



8. Τα γάντια μπορούν να αποσυνδεθούν εκτελώντας τα παραπάνω βήματα "αντίστροφα". Το εσωτερικό γάντι θα κολλήσει στο εξωτερικό γάντι αλλά μπορείτε να το ξεκολλήσετε ασκώντας λίγη δύναμη. Μπορείτε να δοκιμάσετε ένα δάχτυλο κάθε φορά ή/και να γυρίσετε το εξωτερικό γάντι ανάποδα το μέσα προς τα έξω αν έχετε προβλήματα στην αποσύνδεση του εσωτερικού γαντιού.

## Οδηγίες συντήρησης – Δακτύλιοι μπαγιονέτ

Το σύστημα μπαγιονέτ δακτυλίου μπαγιονέτ Trellech® περιλαμβάνει δύο ελαστικούς δακτυλίους Viton® και έναν πείρο ασφάλισης. Οι ελαστικοί δακτύλιοι Viton® πρέπει να αντικαθίστανται όταν σπάσουν ή τουλάχιστον κάθε 5 έτη. Για βέλτιστη απόδοση οι ελαστικοί δακτύλιοι πρέπει να λιπαίνονται πάντα. Αν δεν λιπανθούν, το σύστημα δακτυλίου μπαγιονέτ θα κλείνει δύσκολα και υπάρχει κίνδυνος να καταστραφούν οι ελαστικοί δακτύλιοι. Συνεπώς, συνιστάται να λιπαίνετε τους ελαστικούς δακτυλίους με λιπαντικό Molycote μετά από κάθε χρήση.

Ο πείρος ασφάλισης πρέπει να αντικαθίσταται όταν είναι απαραίτητο. Όταν λειτουργεί σωστά, ο πείρος ασφάλισης "κλειδώνει" στη θέση του όταν τον πιέσετε με ένα δάκτυλο. Μετά από παρατεταμένη χρήση, ο πείρος μπορεί να πιέζεται πολύ εύκολα στη θέση του, δηλ. να φθαρεί, και πρέπει να αντικατασταθεί.

## Οδηγίες συντήρησης – Στεγανοποιητικό προσώπου

Αν η στολή διαθέτει στεγανοποιητικό προσώπου, πρέπει να αντικαθίσταται σε περίπτωση που εκτεθεί σε όζον ή τουλάχιστον κάθε 5 έτη. Ελέγξτε το στεγανοποιητικό προσώπου για ρωγμές από όζον τεντώνοντας με δύναμη το υλικό. Οι ρωγμές από όζον αναγνωρίζονται εύκολα επειδή παρουσιάζονται πάντα κάθετα προς την κατεύθυνση τεντώματος.

## Οδηγίες συντήρησης – Βαλβίδα υπερπίεσης

Η βαλβίδα υπερπίεσης πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 5 έτη.

## Οδηγίες καθαρισμού

Πλένετε στο χέρι. Δεν συνιστάται το πλύσιμο στο πλυντήριο. Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση σε στεγνωτήριο (η στολή μπορεί να καταστραφεί). Πλένετε σε θερμοκρασία μέχρι 40 °C (104 °F).

Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα κομμάτι μαλακού υφάσματος ή μία λεία βούρτσα. Πρέπει να προσέξετε ώστε να μη γρατσουνιστεί ή καταστραφεί το υλικό. Αφήστε τη στολή να στεγνώσει στον αέρα ή χρησιμοποιήστε ανεμιστήρα. Επίμονοι λεκέδες από λάδι ή άλλες ουσίες μπορούν να καθαριστούν με αλκοόλη/αιθανόλη. Αν αυτό δεν φέρει αποτελέσματα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε προσεκτικά έναν διαλύτη, όπως το white spirit. Επιδεικνύετε προσοχή ώστε να μη χρησιμοποιήσετε περισσότερο διαλύτη απ' όσο χρειάζεται. Στη συνέχεια πλύνετε τη στολή με χλιαρό νερό με ήπιο απορρυπαντικό και ξεπλύνετε με νερό. Είναι σημαντικό η στολή να στεγνώσει τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό. Μπορείτε να στεγνώσετε τη στολή είτε με το χέρι, χρησιμοποιώντας ένα πανί, ή με έναν ανεμιστήρα/πιστολάκι μαλλιών.

## Οδηγίες απολύμανσης

Δεν υπάρχει γενική διαδικασία απολύμανσης, και ο καλύτερος τρόπος απολύμανσης πρέπει να αποφασίζεται για τη συγκεκριμένη χημική ουσία. Αυτή η απόφαση μπορεί να ληφθεί μόνο από άτομα που έχουν την κατάλληλη εκπαίδευση για την εργασία αυτή και καλή γνώση χημείας. Μπορείτε να απευθυνθείτε στην Ansell Protective Solutions AB για συμβουλές.

Το πρώτο βήμα πρέπει να είναι πάντα η προκαταρκτική απολύμανση πριν βγάλετε τη στολή. Η ασφάλεια του χρήστη είναι το πιο σημαντικό! Αυτή η προκαταρκτική απολύμανση πρέπει να περιλαμβάνει ξέβγαλμα με μεγάλη ποσότητα νερού, και αν είναι δυνατόν με απορρυπαντικό.

Έπειτα από αυτή την αρχική διαδικασία μπορεί να γίνει η πραγματική απολύμανση και επειδή όλες οι χημικές ουσίες μπορούν να χωριστούν σε ομάδες, ανάλογα με τις χημικές ή/και τις φυσικές ιδιότητες, οι ακόλουθες τρεις ομάδες είναι οι πιο σχετικές όσον αφορά την απολύμανση:

- πτητικές
- υδατοδιαλυτές ή αντιδρούν με νερό
- αδιάλυτες στο νερό

Ανάλογα με την ομάδα στην οποία ανήκει μια χημική ουσία, η διαδικασία απολύ-

μανσης θα είναι διαφορετική, βλέπε τις ακόλουθες περιγραφές. Μία ειδική ομάδα χημικών ουσιών είναι οι παράγοντες χημικού πολέμου, για τα οποία συνιστούμε ειδική διαδικασία απολύμανσης, βλέπε παρακάτω.

## Πτητικά χημικά

Χημικές ουσίες που έχουν χαμηλότερη θερμοκρασία βρασμού από 80 °C θεωρούνται ως πτητικές. Αυτές είναι τυπικοί διαλύτες όπως το οξικό αιθύλιο, το επτάνιο, το βενζόλιο, το χλωροφόρμιο, η ακετόνη και πολλά άλλα.

Για να απολυμανθεί μία στολή που έχει έρθει σε επαφή με μία πτητική ουσία πρέπει να αεριστεί σε εξωτερικό χώρο ή σε καλά αεριζόμενο χώρο, αν είναι δυνατόν σε ελαφρώς αυξημένη θερμοκρασία (30-40 °C). Κρεμάστε τη στολή με το φερμουάρ εντελώς ανοικτό και αρκετό χώρο γύρω από αυτή, ώστε ο αέρας να μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από τη στολή. Ο απαιτούμενος χρόνος για αερισμό των χημικών ουσιών εξαρτάται από τη θερμοκρασία και το ρυθμό ροής αέρα γύρω από τη στολή. Όταν αερίσετε τη στολή ελέγξτε οσμές/μυρωδιές των χημικών ουσιών ή/και ελέγξτε τον αέρα για υπολείμματα χημικών ουσιών χρησιμοποιώντας απλούς σωλήνες ανίχνευσης αερίου.

## Χημικές ουσίες διαλυτές σε νερό

Οι χημικές ουσίες που έχουν μεγαλύτερη διαλυτότητα από 60 g/l νερού θεωρούνται υδατοδιαλυτές. Επίσης, η διαλυτότητα εξαρτάται από τη θερμοκρασία. Αύξηση στη θερμοκρασία αυξάνει τη διαλυτότητα. Παραδείγματα υδατοδιαλυτών χημικών ουσιών είναι τα εξής: φαινόλη, αιθυλενογλυκόλη, νάτριο, όλα τα οξέα και τα αλκάλια (βλέπε παρακάτω).

Κατά την απολύμανση μίας στολής που έχει έρθει σε επαφή με μία υδατοδιαλυτή ένωση πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό, κατά προτίμηση με προσθήκη απορροπαντικού. Για να βελτιώσετε την διαλυτότητα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό (40 °C).

## Οξέα και αλκάλια

Παραδείγματα: θειικό οξύ, υδροχλωρικό οξύ, υδροξείδιο του νατρίου, υδροξείδιο του αμμωνίου.

Επειδή και τα οξέα και τα αλκάλια είναι διαλυτά στο νερό, μία στολή που έχει έρθει σε επαφή με κάποιο από αυτά πρέπει να ξεπλυθεί με νερό. Τα υπολείμματα οξέος μπορούν πρώτα να εξουδετερωθούν με ένα αλκαλικό διάλυμα και αντί-

στοιχα τα υπολείμματα αλκάλειως μπορούν να εξουδετερωθούν με ένα όξινο διάλυμα. Στη συνέχεια, πρέπει να ξεπλυθεί σχολαστικά με νερό με προσθήκη απορρυπαντικού. Το pH πρέπει να ελέγχεται κατά τη διαδικασία απολύμανσης, όταν το pH είναι ουδέτερο η απολύμανση έχει ολοκληρωθεί. Το pH μπορεί να ελεγχθεί εύκολα με ένα pH-μετρο.

## Χημικές ουσίες αδιάλυτες στο νερό

Οι χημικές ουσίες που δεν είναι διαλυτές στο νερό είναι διαλυτές σε κάποιον τύπο διαλύτη, για παράδειγμα αλκοόλη ή white spirit. Οι χημικές ουσίες που έχουν διαλυτότητα μικρότερη από 60 g/l θεωρούνται αδιάλυτες στο νερό. Παραδείγματα αποτελούν τα εξής: στυρένιο, πυριδίνη, νιτροβενζόλιο, ντίζελ και αργό πετρέλαιο. Αν η στολή έχει έρθει σε επαφή με μία ουσία αδιάλυτη στο νερό πρέπει να σκουπιστεί σχολαστικά με ένα ύφασμα βουτηγμένο σε αλκοόλη ή white spirit (ανάλογα με τον τύπο του διαλυτικού στο οποίο διαλύεται η χημική ένωση). Στη συνέχεια, πρέπει να ξεπλυθεί σχολαστικά με νερό με προσθήκη απορρυπαντικού.

Υπάρχουν χημικές ενώσεις που κολλάνε τόσο πολύ ώστε είναι πρακτικά αδύνατον να καθαριστεί πλήρως η στολή. Αν συμβεί αυτό πρέπει να απορρίψετε τη στολή.

## Παράγοντες χημικού πολέμου

Για να απολυμάνετε τη στολή από παράγοντες χημικού – και βιολογικού – πολέμου συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε υδατικό διάλυμα υποχλωριώδους ασβεστίου 30% (επίσης γνωστό ως χλωράσβεστος ή ΗΤΗ). Η στολή πλένεται με το διάλυμα και το διάλυμα αφήνεται να αντιδράσει με τις χημικές ενώσεις για περίπου 15 λεπτά πριν ξεπλυθεί με νερό. Έπειτα από αυτή τη διαδικασία η στολή πλένεται σχολαστικά με άφθονο νερό, κατά προτίμηση με προσθήκη απορρυπαντικού.

## **Απόσυρση και απόρριψη**

Η στολή πρέπει να αντικατασταθεί όταν φθαρεί, καταστραφεί χωρίς δυνατότητα επιδιόρθωσης ή έπειτα από έκθεση σε χημικές ουσίες που δεν διασπώνται. Αν εντοπιστούν αλλαγές στις ιδιότητες του υλικού (ευθρυπτότητα, ακαμψία, διόγκωση, αίσθηση κολλήματος ή άλλα φαινόμενα), η στολή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά και πρέπει να αντικατασταθεί. Σε περιπτώσεις αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την Ansell Protective Solutions AB.

Οι φθαρμένες στολές πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για PVC και υφάσματα καλυμμένα με PVC. Συνιστάται η αποτέφρωση. Οι στολές που δεν απολυμαίνονται πλήρως πρέπει να απορρίπτονται με ασφαλή τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς για τη συγκεκριμένη χημική ουσία.

## **Χημικά και τεχνικά στοιχεία**

### **Στοιχεία υλικών στολής**

Παρακάτω παρατίθεται μια σύνοψη των στοιχείων έγκρισης τύπου. Ανατρέξτε στο "Εγχειρίδιο χρήσης Trellech<sup>®</sup> Super, Butyl & Light και πίνακες ανθεκτικότητας" για οδηγίες σχετικά με την ανθεκτικότητα σε χημικές ουσίες, δείτε Trellech<sup>®</sup> Light.

ΙΔΙΟΤΗΤΑ	SPLASH 600	SPLASH 900/2000	SPLASH 1000/1000S	ΕΠΙΛΟΓΗ ΥΛΙΚΟΥ LIGHT
Αντοχή σε εκτριβή	6	6	6	6
Ράγισμα από κάμψη	6	4	4	6
Ράγισμα από κάμψη στους -30 °C	2	4	2	2
Αντοχή σε σχίσιμο	4	6	2	4
Αντοχή σε εφελκυσμό	6	4	6	5
Αντοχή σε διάτρηση	3	2	3	2
Αντοχή σε φλόγα	3	2	3	3
EN ISO 14116 LFSI*	-	1	1	-
Αντοχή ραφής	6	5	6	6
<b>Ανθεκτικότητα σε διαπερατότητα, υλικό στολής</b>				
-Διμεθυλοφορμαμίδη			1	
-Υδροχλωρικό οξύ 37%		5	6	
-Μεθανόλη			1	
-Υδροξειδίο του νατρίου, NaOH	6	6	6	6
-Θειικό οξύ, 98% H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	2	0	4	2
<b>Ανθεκτικότητα σε διαπερατότητα, ραφές</b>				
-Διμεθυλοφορμαμίδη			1	
-Υδροχλωρικό οξύ 37%		6	6	
-Μεθανόλη			1	
-Υδροξειδίο του νατρίου, NaOH	6	6	6	6
-Θειικό οξύ, 98% H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	3	1	3	1
Αντιστατική θωράκιση EN 1149-3**	0,25/ περνάει	0,25/ περνάει	0,7/περνάει	0,4/περνάει
*LFSI = Limited flame spread index (δείκτης περιορισμένης εξάπλωσης φλόγας) Περνάει = πληρούνται οι απαιτήσεις EN 1149-5 ** Δείτε "Αντιστατικές ιδιότητες", σελίδα 11.				



## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΑΝΤΙΩΝ

ΧΗΜΙΚΗ ΟΥΣΙΑ	ΝΙΤΡΙΛΙΟ/ΧΛΩΡΟΠΡΕΝΙΟ	ΒΙΤΟΝ®/BUTYL	ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ 4H
Ακετόνη	2	6	6
Ακετονιτρίλιο	2	6	6
Αμμωνία		6	6
Διθειάνθρακας		6	6
Χλώριο (αέριο)		6	6
Διχλωρομεθάνιο	1	3	6
Διαιθυλαμίνη	2	3	5/3*
Οξικό αιθύλιο	2	4	6
n-Εξάνιο	6	6	6
Υδροχλωρικό οξύ (αέριο)		6	6
Μεθανόλη	3	6	6
Υδροξείδιο του νατρίου, 40%	6	6	6
Θειικό οξύ, 96%	6	6	6
Τετραϋδροφουράνιο		1	6
Τολουόλιο	2	6	6
<p>* 4H σε συνδυασμό με ελαστικά γάντια νιτριλίου/χλωροπρενίου, κατηγορία 5. 4H σε συνδυασμό με ελαστικά γάντια Viton®/Butyl, κατηγορία 3. Εάν χρησιμοποιηθούν εσωτερικά γάντια 4H, τα παραπάνω στοιχεία αντιπροσωπεύουν το μικρότερο επίπεδο προστασίας που αναμένεται. Τα στοιχεία δοκιμής βασίζονται μόνο στα γάντια 4H, εκτός της διαιθυλαμίνης.</p>			





**Ansell Protective Solutions AB**

Johan Kocksgatan 10, SE-231 81 Trelleborg, Sweden

Τηλ: +46 (0)410-510 00, Φαξ: +46 (0)410-518 50

<http://protective.ansell.com> | [orderprotective@eu.ansell.com](mailto:orderprotective@eu.ansell.com)

